

**AVVERTENZE GENERALI**

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.
- Prima di procedere alla connessione dell'apparecchio in rete assicurarsi che sia tolta tensione.
- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato.
- Durante l'utilizzo degli apparecchi assicurarsi che la distanza tra lampada ed oggetto illuminato non sia inferiore a quella indicata dal relativo simbolo.
- Non utilizzare l'apparecchio senza il vetro di protezione o sostituirlo nel caso se ne osservino incrinature o fessurazioni richiedendo i ricambi originali alla ditta costruttrice.
- L'installatore deve garantire il corretto montaggio meccanico ed elettrico dell'apparecchio.
- E' responsabilità dell'utilizzatore verificare la compatibilità elettrica, meccanica e termica tra il sistema di binario elettrificato e gli apparecchi applicati.
- Per il fissaggio a soffitto impiegare solo materiale conforme alle norme dell'ispettorato dei lavori edili.
- Per apparecchi con sorgenti Led, la sorgente luminosa contenuta deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale altrettanto qualificato.
- Se il cavo flessibile esterno viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal servizio di assistenza o dal personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.
- Temperatura massima ambiente notturno ad apparecchio acceso non superiore a 50°C
- Temperatura minima ambiente notturno ad apparecchio acceso non inferiore a -20°C
- Temperatura massima ambiente diurno ad apparecchio spento non superiore a 60°C

**EN GENERAL WARNING**

- The safety of the unit is guaranteed only if these instructions are followed correctly; therefore please retain them.
- During assembly or lamp replacement, be sure that the power supply has been cut off, before making connections to the mains.
- The company cannot be held responsible for damage caused by incorrect assembly.
- Check that the distance between the lamp and the lighted object is not less than that shown in the symbol when using light fittings for halogen or metal halide lamps.
- Do not use light fittings without protection glass shield, replace the glass if cracks appear, ask the factory for original spare parts.
- The installer should guarantee the correct mechanical and electrical installation of the light fixture.
- It is the responsibility of the user to ensure the electrical, mechanical, and thermal compatibility of the track system and the fittings.
- Material used for ceiling fixation should conform to relevant building regulations.
- With reference led luminaire's, the light source contained shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
- If the external flexible cable is damaged, it must only be replaced by the manufacturer, the after-sales service or equivalent qualified personnel in order to avoid danger.
- Maximum nighttime ambient temperature when the fitting is switched on not exceeding 50°C
- Minimum nighttime ambient temperature when the fitting is switched on not lower than -20°C
- Maximum daytime ambient temperature when the fitting is switched off not exceeding 60°C

**F AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX**

- La sécurité de l'appareil est garantie seulement avec l'utilisation approprié des instructions suivantes; il est donc nécessaire de les garder.
- Avant d'effectuer les connexions de réseau, pendant le montage ou le remplacement des lampes, s'assurer d'avoir débranché la tension.
- L'installation doit être effectuée par un personnel qualifié.
- En utilisant des appareils pour les lampes halogènes et à halogénures, il faut s'assurer que la distance entre la lampe et l'objet éclairé n'est pas inférieure à celle indiquée par le symbole correspondant.
- Ne pas utiliser les appareils sans verre de protection et le remplacer si fêlé ou fissuré.
- Demander des pièces originales au fabricant.
- L'installateur doit garantir le montage mécanique et électrique correcte de l'appareil. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de garantir la compatibilité électrique, mécanique et thermique entre le système rail et les luminaires.
- Tout matériel pour fixation au plafond doit être conforme aux normes de la construction du bâtiment.
- En référence luminaire à Led, la source de lumière contenue ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée.
- Si le câble flexible externe est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son service après-vente ou un personnel qualifié équivalent a fin d'éviter tout danger.
- Température ambiante maximale nocturne lorsque l'appareil est allumé ne dépasse pas 50°C
- Température ambiante minimale la nocturne lorsque l'appareil est allumé pas inférieure à -20°C
- Température ambiante maximale diurne lorsque l'appareil est éteint ne dépasse pas 60°C

**D ACHTUNG**

- Die Sicherheit des Gerätes ist nur bei ordnungsgemäßer Befüllung nachstehender Anweisungen gewährleistet; demzufolge sind die Anleitungen unbedingt aufzuhören.
- Bevor elektrische Anschlüsse und bei Montage oder Wechseln der Lampen, vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr unterbrochen wurde.
- Die Installation muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Bei Leuchten für Halogen und Metallampflampen, vergewissern Sie sich, dass der Abstand zwischen der Leuchte und dem beleuchteten Objekt mindestens dem auf dem entsprechenden Symbol angegebenen Abstand entspricht.
- Die Leuchte nicht ohne Sicherheitsglas anwenden und das Glas auswechseln wenn es Risse gibt. Sie sollten den Hersteller um originelle Ersatzstücke bitten.
- Der Installateur sollte die korrekte mechanische und elektrische Installation der Leuchte garantieren.
- Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die elektrische, mechanische, und thermische Verträglichkeit zwischen dem Stromschienen System und den daran angebrachten Leuchten sicherzustellen. Im Deckenkern nur baupolizeilich zugelassenen Befestigungssicherungen verwenden.
- Bei geräten Led-Lichtquelle, die enthaltene Lichtquelle darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Um Gefahren zu vermeiden darf das externe flexible Kabel bei Beschädigung nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder einem gleichwertigen qualifizierten Personal ausgetauscht werden.
- Maximale nächtliche Umgebungstemperatur bei eingeschaltetem Gerät nicht über 50°C
- Minimale nächtliche Umgebungstemperatur bei eingeschaltetem Gerät nicht unter -20°C
- Maximale Tagesraumtemperatur bei ausgeschaltetem Gerät nicht über 60°C

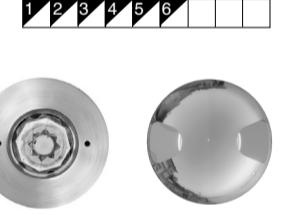
Tutti i componenti di questo apparecchio possono essere riciclati in impianti specializzati.  
All components of this appliance can be recycled in specialized plants.  
Tous les composants de cet appareil peuvent être recyclés dans les usines spécialisées.  
Alle Komponenten dieses Geräts können in spezialisierten Anlagen recycelt werden.

GLI APPARECCHI POTREBBERO SUBIRE MODIFICHE TECNICHE SENZA PREAVISO.  
THE DEVICES COULD HAVE TECHNICAL MODIFICATIONS OR UPDATES WITHOUT PRIOR NOTICE.  
LES APPAREILS PEUVENT SUBIR DES MODIFICATIONS TECHNIQUES SANS PRÉAVIS.  
DIE GERÄTE KÖNNEN OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG TECHNISCHE ÄNDERUNGEN UNTERZOGEN WERDEN.

## EYES

### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - ASSEMBLY INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS DE MONTAGE - MONTAGEANWEISUNGEN

INDICE MODIFICHE / MODIFICATION INDEX



#### CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL FEATURES - CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUE - TECHNISCHE MARKMALE

|              |  |
|--------------|--|
| <b>IP 65</b> | Stagno alla polvere e ai getti d'acqua<br>Protected against dust and splashing<br>Protégé contre poussière et les jets d'eau<br>Staubdicht und geschützt gegen Strahlwasser  |
| <b>F</b>     | Apparecchio idoneo al montaggio su superfici normalmente infiammabili<br>Light fixture which can be mounted on normally inflammable surfaces<br>Appareil qui peut être installé sur surfaces normalement inflammables<br>Leuchte die auf normal entflammbarer Oberflächen montiert werden kann |
| <b>III</b>   | Apparecchio di classe III<br>Class III light fixture<br>Appareil de classe III<br>Klasse III Leuchte   |
| <b>CE</b>    | Apparecchio conforme alle direttive EN 60598-1:2015<br>Light fixture in conformity with the norms EN 60598-1:2015<br>Appareil en conformité avec les normes EN 60598-1:2015<br>Leuchte gemäß den Normen EN 60598-1:2015 Niedervolt   |

Apparecchi non idonei ad essere ricoperti di materiale termicamente isolante.  
Luminaires not suitable for covering with thermally insulating material.  
Appareils non adapté à être recouvert d'un matériau thermiquement isolante.  
Haushaltsgeräte nicht geeignet, um mit Material abgedeckt werden thermisch isolierende.

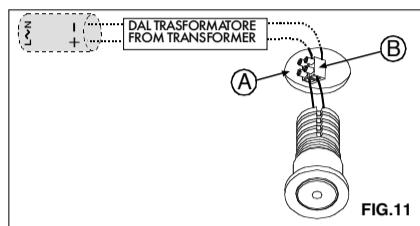
**NOTA:** per garantire un elevato grado di protezione alla penetrazione dei liquidi, è indispensabile utilizzare un cavo tipo H05RN-F 2G 0,75 mm.  
**NOTE:** to guarantee a high protection degree against penetration of liquids, it is necessary to use a cable type H05RN-F 2G 0,75 mm.  
**NOTE:** pour garantir un degré élevé de protection contre la pénétration de liquides, il est indispensable utiliser un câble type H05RN-F 2G 0,75 mm.  
**N.B.:** um eine hohe Wasserbeschichtung zu Gewähr leisten, sollten Sie unbestimmt ein Kabel Typ H05RN-F 2G 0,75 mm.

## EYES

**EYES 20** con molla (per controsoffitti non accessibili)  
with spring (for not accessible false ceilings)  
avec ressort (pour faux plafonds inaccessibles)  
mit Feder (für nicht zugänglichen Decken)

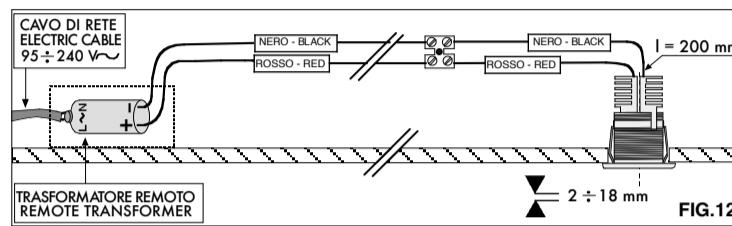
- F**  
 - Praticare la cava nel controsoffitto FIG.11A verificando le dimensioni in TAB.1  
 - Far fuoriuscire sufficientemente il cavo (proveniente dal secondario dello specifico trasformatore di alimentazione per led) dalla cava del controsoffitto e collegare l'apparecchio luminoso elettricamente al cavo con un mammuth (non in dotazione). FIG.11B  
 - Inserire l'apparecchio nel foro del controsoffitto. FIG.12

- EN**  
 - Make the hole in the false ceiling FIG.11A after having checked the dimensions in TAB.1  
 - Leave a sufficient cable length (coming from the secondary cable of the specific transformer for leds) outside the hole in the false ceiling and connect the light fixture with a terminal block (not enclosed) FIG.11B  
 - Insert the light fixture into the hole in the false ceiling FIG.12



- F**  
 - Faire le trou dans le faux plafond FIG.11A après avoir vérifié les dimensions en TAB.1  
 - Faire sortir suffisamment le câble (provenant du secondaire du transformateur spécifique pour Leds) du trou dans le faux plafond et connecter l'appareil d'éclairage au câble avec une borne (pas fournie). FIG.11B  
 - Insérer l'appareil dans le trou du faux plafond. FIG.12

- EN**  
 - Die Abmessungen in TAB.1 kontrollieren und das Loch in die abgehängte Decke machen. FIG.11A  
 - Lassen zie eine ausreichende Kabellänge (abkunftig vom Transformator für LED) um die Leuchte mit Hilfe einer Anschlußklemme (nicht beigeleitet) anschließen zu können. FIG.11B  
 - Die Leuchte im Deckenloch einführen. FIG.12

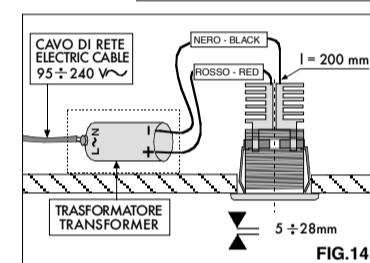
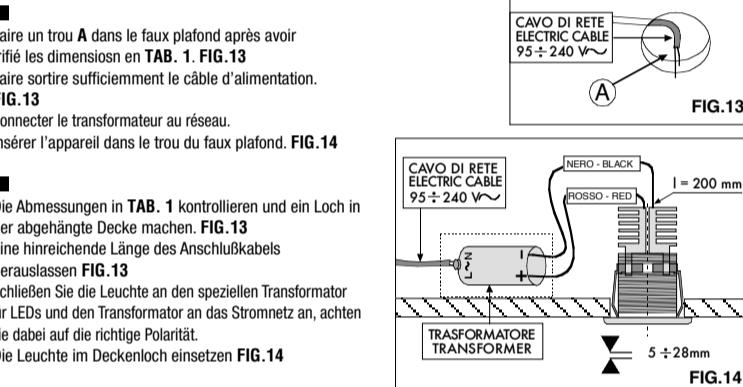


**EYES 40** con molla (per controsoffitti non accessibili)  
with spring (for not accessible false ceilings)  
avec ressort (pour faux plafonds inaccessibles)  
mit Feder (für nicht zugänglichen Decken)

- F**  
 - Praticare la cava A nel controsoffitto FIG.13 verificando le dimensioni in TAB.1.  
 - Far fuoriuscire sufficientemente il cavo di rete. FIG.13  
 - Collegare l'apparecchio allo specifico trasformatore per LED e il trasformatore alla rete, rispettando le corrette polarità.  
 - Inserire l'apparecchio nella cava del controsoffitto FIG.14

- EN**  
 - Make a hole A in the false ceiling FIG.13 after having checked the dimensions in TABLE 1.  
 - Leave a sufficient length of the supply cable. FIG.13  
 - Connect the transformer to the mains.  
 - Insert the light fixture into the false ceiling. FIG.14

- D**  
 - Die Abmessungen in TAB. 1 kontrollieren und ein Loch in der abgehängten Decke machen. FIG.13  
 - Eine hinreichende Länge des Anschlußkabels herauslassen FIG.13  
 - Schließen Sie die Leuchte an den speziellen Transformator für LEDs und den Transformator an das Stromnetz an, achten Sie dabei auf die richtige Polarität.  
 - Die Leuchte im Deckenloch einsetzen FIG.14



**ATTENZIONE:** con il LED NON sono possibili collegamenti in parallelo, che determinerebbero un cattivo funzionamento o il danneggiamento del LED. Non connettere interruttori sul circuito secondario. Collegare il LED al trasformatore prima di dare tensione.

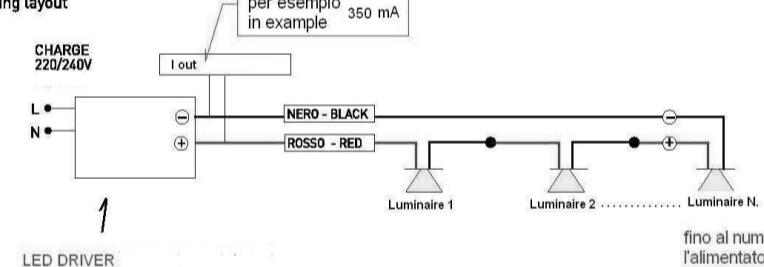
Per alimentare più apparecchi LED, effettuare solo collegamenti in serie

**WARNING:** with LED it's NOT allowed to make parallel connections, that would determine a bad functioning or the damage of the LED. Never use switches on secondary circuit. Connect the LED to the driver before supplying main voltage.

To supply more LED light fixtures, use only through wiring

| TAVOLA 1<br>TABLE 1 | Modulo LED<br>LED module | Foro incasso<br>Cut out diameter |
|---------------------|--------------------------|----------------------------------|
| A1                  |                          | mm 17                            |
| B1                  |                          | mm 28                            |
| B3                  |                          |                                  |

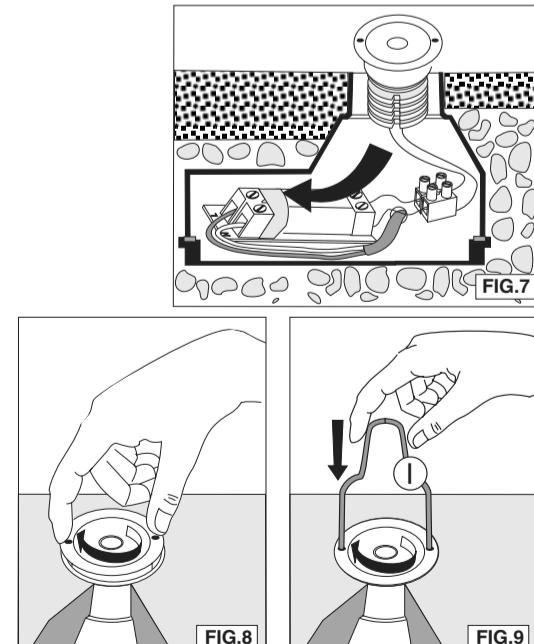
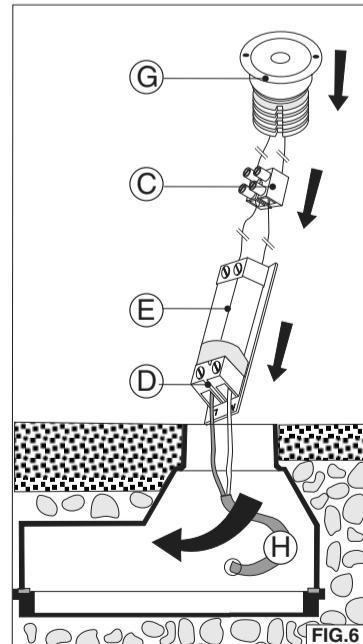
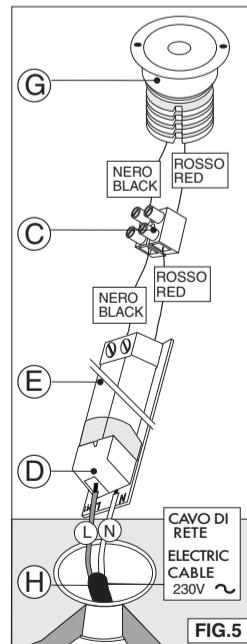
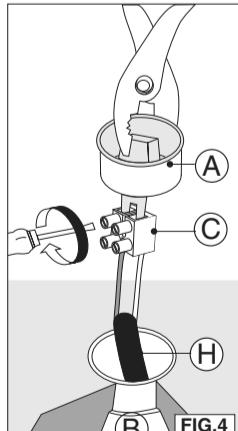
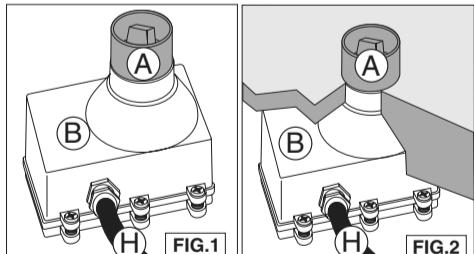
**POWER LED - POWER LED**  
Schema di collegamento in serie  
Series connecting layout



fino al numero massimo di pezzi che l'alimentatore può portare/alimentare

up to the maximum number of pieces that the power supply can lead

## EYES GROUND

**I** INSTALLAZIONE CASSAFORMA

- Interrare la cassaforma B tenendola a filo terreno/pavimento. FIG.1/2/3
- Estrarre il tappo A, scollegare il cavo H dal morsetto C (da conservare). FIG.4
- Collegare il cavo di rete H al morsetto D dell'alimentatore E. FIG.5
- Collegare sia l'alimentatore E che l'apparecchio G al morsetto C recuperato in precedenza. FIG.5
- Infilare l'alimentatore E sul fondo della cassaforma B. FIG.6/7
- Inserire l'apparecchio avvitandolo nella cassaforma B e bloccarlo con la molla I in dotazione. FIG.8/9

**EN** INSTALLATION OF THE HOUSING

- Bury the housing B and place it to the ground level. FIG.1/2/3
- Extract the cap A, disconnect the cable H from the clamp C (do not throw away). FIG.4
- Connect the electric cable H to the clamp D of the ballast E. FIG.5
- Connect both the ballast E and the fitting G to the clamp C (the previous one). FIG.5
- Put the ballast E on the bottom of the housing B. FIG.6/7
- Put the fitting and screw it in the housing B, then lock it with the supplied spring I. FIG.8/9